



5KSM1JA



KitchenAid





#

#



English	5
Deutsch.....	17
Français.....	29
Italiano	41
Nederlands	53
Español.....	65
Português	77
EÂNviKà	89
Svenska	101
Norsk.....	113
Suomi.....	125
Dansk.....	137
Íslenska	149
PyCCKMM	161
Polski	173
Cesky	185
<Lujaül	197

#

#



I

#

#



TARTALOMJEGYZÉK

Hrvatski

A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ HELYES HASZNÁLATA

Fontos biztonsági előírások.....	6
RÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI.....	8
A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ ÖSSZESZERELÉSE	
Összeszerelés.....	9
Felszerelése a konyhai robotgépre	10
A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ HASZNÁLATA	
Lé készítés	11
TANÁCSOK A JOBB EREDMÉNYEK ELÉRÉSÉHEZ.....	12
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	
A készülék tisztítása.....	13
HIBAELHÁRÍTÁS	14
JÓTÁLLÁS ÉS SZERVÍZ.....	15

#

#



A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ HELYES HASZNÁLATA

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, beleértve az alábbiakat is:

1. Olvassa végig a használati utasítást.
2. A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
3. Mielőtt a készüléket bekapcsolná, mindig ellenőrizze le, hogy a gyümölcscentrifuga zárófedele rendesen le van-e zárva. A készülék működésének az ideje alatt ne vegye le a zárófedele.
4. Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a robotgépet az áramból (és szerelje le róla a gyümölcscentrifugát).
5. Amíg a készülék működik, tartsa távol az ujjait vagy más tárgyakat a készülék bemeneti nyílásától. Ha az élelmiszer beszorul a nyílásba, használja a tolórudat vagy másik gyümölcs vagy zöldség darabot, hogy ily módon a beszorult darabot lefelé tolja a készülékbe. Soha ne próbálja a kezeivel kipiszkálni. Mindig használja a tolórudat. Amennyiben ez a módszer eredménytelen, állítsa le a robotgépet, szedje szét a a lé készítő és távolítsa el a beszorult élelmiszer darabot.
- # 6. Kerülje a készülék mozgó részeinek az érintését. ^
7. A KitchenAid által fent nem megnevezett, más eszközök használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
8. Ne használja a szabadban.



A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ HELYES HASZNÁLATA

9. A gyerekektől távol kell tartani a készüléket és ügyelni arra, hogy ne játszhassanak, használhassák a készüléket és ne érinthessék meg az elektromos kábelt.
10. A készülék használata nem javasolt csökkent fizikális, érzékelési és mentális képességű személyeknek ill. nem megfelelő tapasztalattal rendelkező személyeknek, kivéve az olyan eseteket, amikor van mellettük olyan személy aki ismeri a készülék használatát és a használat során előforduló veszélyeket.
Ne használja a készüléket ha a forgó csiga és a forgó részek sérültek. Vigye el a készüléket a márkaszervízbe, ott majd a szakemberek megnézik, megjavítják ill. beállítják (mechanikusan vagy elektronikusan).
- 11.
12. Az áramütés elkerülése végett, ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
13. Ne hagyja a kábelt lelógni az asztalról vagy más bútorokról.
14. A pengék élesek. Legyen óvatos a készülék használata során.
15. Ne nyissa ki a fedelet amíg a pengék mozgásban vannak.
16. Hogy elkerülje a készülék károsodását, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
17. A készülék csak háztartási alkalmazásra van tervezve.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

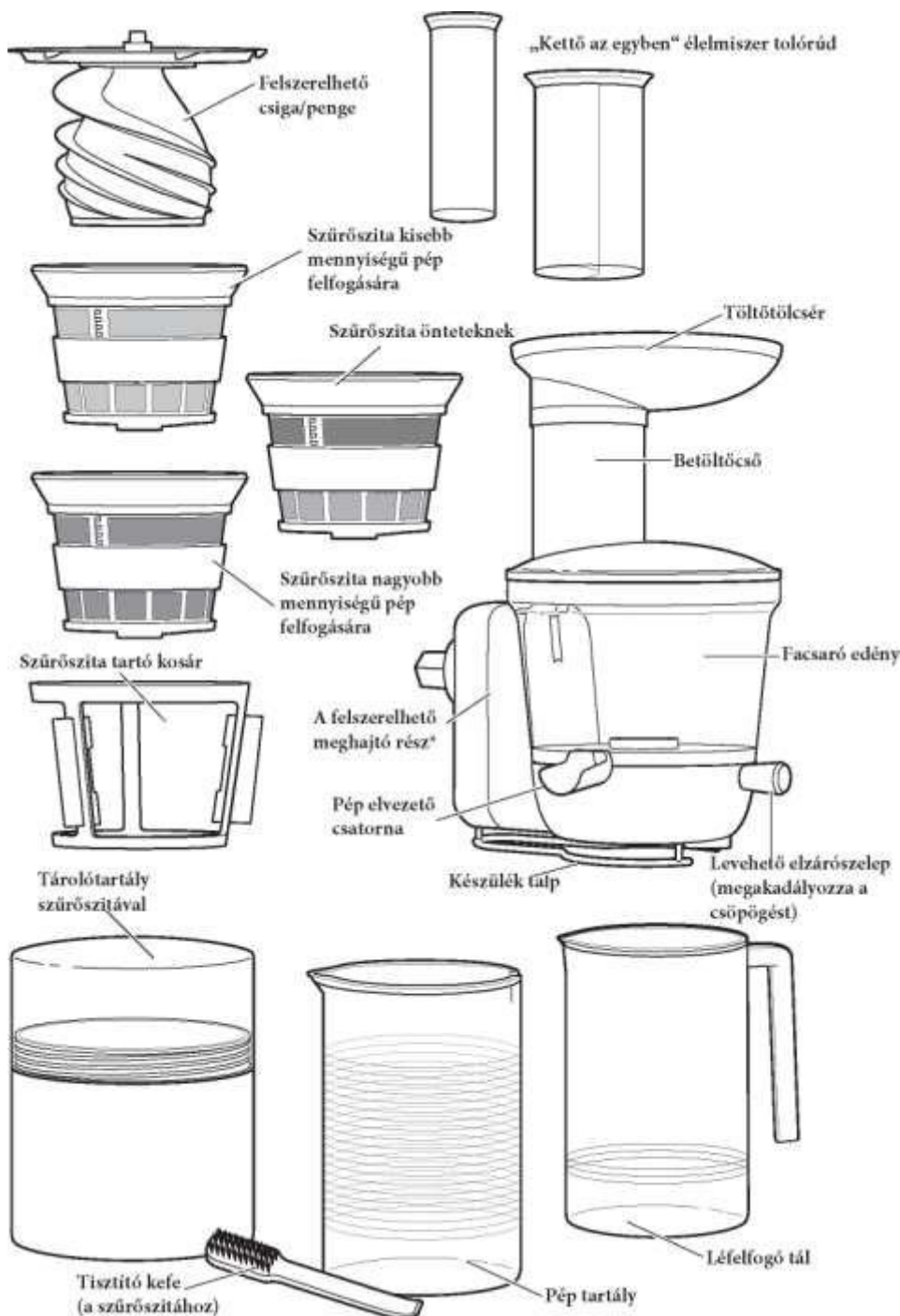
A KitchenAid gyümölcs/zöldséglé készítő illeszkedik minden KitchenAid robotgépre, kivéve a KSM6573C modellt.
A gyümölcs/zöldséglé készítő használatával kapcsolatos tudnivalókat megtalálja a mellékelt használati utasításban.



RÉSZEI ÉS TARTOZÉKAI

*Csak száraz ruhával szabad áttörölni. További tudnivalókat megtalálja a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben.

8





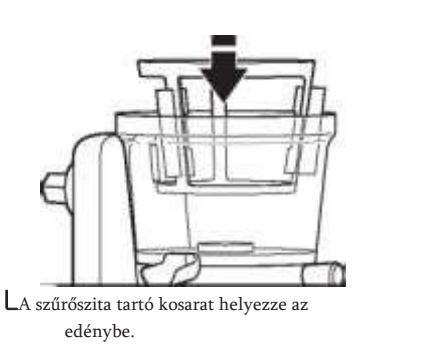
A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ ÖSSZESZERELÉSE

A készülék részeinek az összerakása

Az első használat előtt

Az első használat előtt töröljük át a készüléket meleg vizes ruhával, majd nedves ruhával, hogy eltávolítsuk az esetleges szennyeződéseket. Ne mossa el a felszerelhető meghajtó részt. Száraz ruhával törölje át. Lásd a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírtakat.

Hrvatski

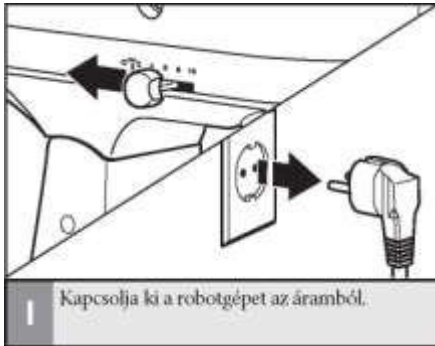


#



A GYÜMÖLCSZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ ÖSSZESZERELÉSE

A gyümölcscentrifuga felszerelése robotgépre

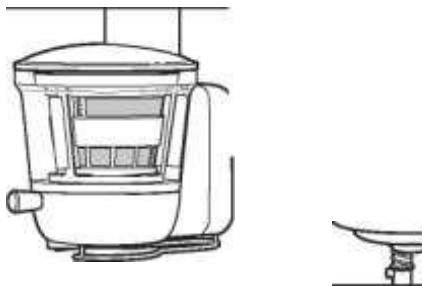


1 Kapcsolja ki a robotgépet az áramból.

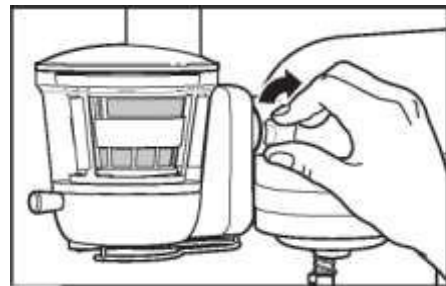


2 A felemelhető fedelű beépített csatlakozatóval ellátott robotgépeknel: Fordítsa el a fedelet és nyissa ki a csatlakoztatót.

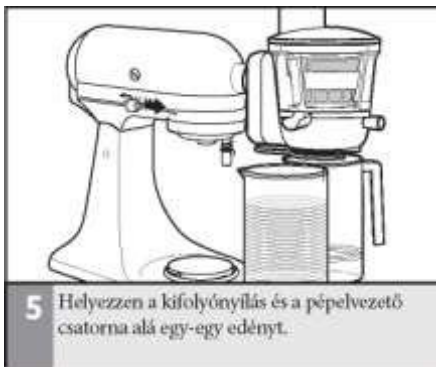
Az eltávolítható fedelű beépített csatlakozatóval ellátott robotgépeknel: Fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le a csatlakoztató fedelet.



3 Illeszse be a tartozékot a robotgép beépített csatlakoztatójába. Szükség esetén mozgassa a tartozékot előre-hátra. Amennyiben a megfelelő pozícióban van a tartozék, a tartozék testen lévő fogaskerék belesimul a robotgép beépített csatlakoztatójába.



A rögzítőcsavar megszorításával rögzítjük a tartozékot a robotgépre.



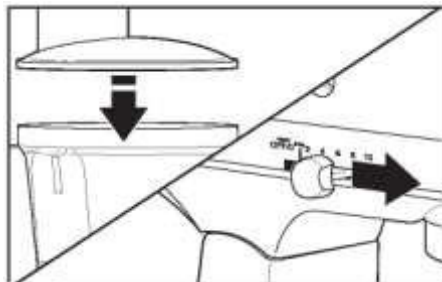
5 Helyezzen a kifolyónyílás és a pépvezető csatorna alá egy-egy edényt.

A GYÜMÖLCS/ZÖLDSÉGLÉ KÉSZÍTŐ ÖSSZESZERELÉSE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az első használat előtt

FONTOS MEGJEGYZÉS: Előzőleg el kell távolítani a nagyobb magokat a gyümölcsökből, mint pl. kopaszbarack, őszibarack, mangó, sárgabarack, szilva, cseresznye stb., így megelőzhetjük a készülék csigájának ill. szűrőszita tartó

#



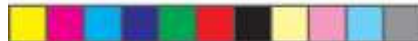
kosarának a károsodását.

#

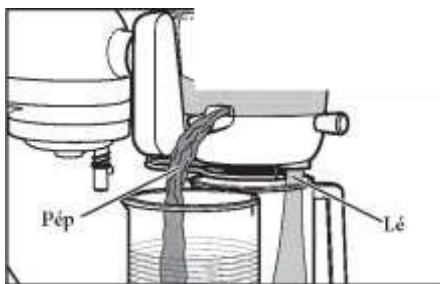


2 A gyümölcsöt és a zöldséget rakja a töltő tölcsérbe. Óvatosan nyomja bele a tolórúd segítségével a készülékbe.

Tegye fel a készülék zárófedelét és fordítsa el ütközésig. Kapcsolja be a készüléket és állítsa be a 10. Sebességfokozatot.



RUKOVANJE SA SOKOVNIKOM



3

A lé készítésekor helyezze fel a pépelvezető csatornát, ez egy nyitott helyzet. Amikor fel van szerelve a pépelvezető csatorna, a pép amely a lé készítéskor fennmarad, a pépelvezető csatornán keresztül fog távozni és így elválik a létől.



Az öntetek készítésekor húzza ki a pépelvezető csatornát, ez egy zárt helyzet. Ellenőrizze le, hogy a tömítőgyűrű a helyén van-e. Amikor a csatorna zárva van, a lé és a pép a kifolyócsővön távozik öntet formájában.

TANÁCSOK A JOBB EREDMÉNYEK ELÉRÉSÉHEZ

- A pépelvezető csatorna határozza meg, hogy mennyi rostos anyag vagy pép távozik a kifolyócsővön.
 - A pépelvezető csatorna eltávolításával lezárjuk a csatornát és ezáltal megnő az öntetbe kerülő pép vagy a rostos anyag mennyisége.
 - A pépelvezető csatorna felrakásával nyitjuk a csatornát és így lecsökken a lébe kerülő pép mennyisége.
- Ne felejtse el megnyitni a pépelvezető csatornát, amikor a kisebb ill. nagyobb mennyiségű pép felfogására alkalmas szűrőszítát használja. Mivel nyitva hagyta a csatornát, megakadályozza a gyümölcscentrifuga bezáródását.

- Ne felejtse el megnyitni a pépelvezető csatornát, amikor a kisebb ill. nagyobb mennyiségű pép felfogására alkalmas szűrőszítát használja. Mivel nyitva hagyta a csatornát, megakadályozza a gyümölcscentrifuga bezáródását.
- A gyümölcscentrifuga alján lévő gumi tömítőgyűrűt pontosan kell felhelyezni, mivel így csökken a pépelvezető csatornán keresztül kifolyó lé mennyisége.
- A lékészítés előtt ki kell nyitni a csöpögést megakadályozó elzáróselepet. El kell távolítani a nagyobb magvakat a gyümölcsökből, mint pl. kopaszbarack, őszibarack, mangó, sárgabarack, szilva, cseresznye, stb., így megakadályozható a csiga ill. a szűrőszita tartó kosár károsodása.
- Mielőtt kemény gyümölcsből kezdene el pépet készíteni (pl. almából), javasoljuk hogy előtte 2-3 percig gőzben főzze meg a gyümölcsöt.



KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A gyümölcscentrifuga tisztítása

3 FŐTOS: A felszerelhető meghajtó részt tilos elmosni vagy vízbe meríteni. Az összes többi részt mosogathatjuk a mosogatógép felső polcán.



2



Nem szabad a meghajtó részt mosogatógépben tisztítani. Nem szabad vízbe meríteni. Az összes többi részt tisztíthatjuk a mosogatógép felső polcán.

Hrvatski

#

#



HIBAEELHÁRÍTÁS

A gyümölcscentrifuga nem működik

- Ellenőrizze le, hogy a robotgép be van-e kapcsolva a háromgú dugaszolóaljzatba. Amennyiben igen, ellenőrizze le a biztosítékot vagy a megszakítót az áramelosztó kapcsolótábláján, hogy rendben vannak-e, zárt-e az áramkör.

- Ellenőrizze le hogy a tartozék megfelelően van-e összeszerelve.

Ha a probléma nem oldódik meg
A tudnivalókat a „Jótállás és szervíz“ fejezetben találja meg. Ne vigye vissza a gyümölcscentrifugát az üzletbe ahol vásárolta. A kereskedők nem nyújtanak ilyen szolgáltatást. A készülék sorozatszáma a meghajtó rész alján látható.

Nem elegendő lé folyik ki ill. a lé a pépelvezető csatornán át távozik

1. Ellenőrizze le a gumi tömítőgyűrűt:

- Ellenőrizze le, hogy a gumi tömítőgyűrű a facsaró edény alján megfelelően van-e felhelyezve. Ha azt szeretné, hogy a lé a pépelvezető csatornán keresztül távozzon, ügyeljen arra hogy a tömítőgyűrű el legyen távolítva.

2. Mindig friss zöldséget és gyümölcsöt használjon:

- Minden sárgarépat, beleértve a baby sárgarépat is, egyenként kell a kisebb tölcsérbe rakni.

A tengelykapcsoló bekapcsol

- Ellenőrizze le hogy nincs-e a gyümölcscentrifuga túlterhelve

- Távolítsa el minden kemény magot.

Lé készítés közben a készülék csikorgó ill. kattogó hangot ad ki ill. rázkódik a készülék

- A normális működés közben csikorgó hang hallatszik. Ez a csiga által okozott zaj, amit a gyümölcslé kifacsarása közben ad ki.

- A kattogó hang azt jelenti, hogy a csiga nem forog tovább. Kapcsolja ki a robotgépet és távolítsa el a csigához beakadt élelmiszer darabot.



JÓTÁLLÁS ÉS SZERVÍZ

Jótállás időtartama : Európa, Közel-Kelet és Afrika : A vásárlás dátumától számított 2 éven belül teljes körű jótállás

KitchenAid megtéríti a költségeit : Azokat a pótalkatrész és javítási költségeket, amelyek anyaghiba vagy gyártási hiba miatt merülnek fel A javítást a meghatalmazott KitchenAid szervízben kell elvégezni.

KitchenAid nem téríti meg a költségeit : A. Azokat a javítási költségeket, amelyek a tartozékok nem megfelelő használata miatt keletkeznek. B. Azokat a károkat, amelyek baleset következményeként, módosítások , a beszerelés / használat során történő visszaélések, amelyek nincsenek összhangban a helyi elektromos kódexszel- miatt keletkeznek

A KITCHENAID NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSÉGET A KÖZVETETTEN LÉTREJÖVŐ KÁROKÉRT.

MÁRKASZRVÍZ/VEVŐSZOLGÁLAT

MÁRKASZRVÍZ : KV – GELKA 2007. BT.

1122 Budapest Krisztina krt. 23 Tel: 0036-1 / 356-3091 Email : szerviz@gelka.hu

A termékkel kapcsolatos és a vásárlás utáni kérdéseivel forduljon bizalommal a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, ő majd felvilágosítja Önt az Önhöz legközelebbi meghatalmazott KitchenAid szervíztől/ vevőszolgálatról.

www.KitchenAid.eu

© 2014. Minden jog fenntartva.

A specifikációk minden előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.